



www.lidl-service.com



SONIC TOOTHBRUSH NSZD 3.7 A1

FI

DESIGN-SÄHKÖHAMMASHARJA

Käyttöohje

SE

SONISK DESIGNTANDBORSTE

Bruksanvisning

DE

AT

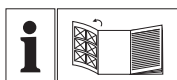
CH

DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Bedienungsanleitung

IAN 282645

FI



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

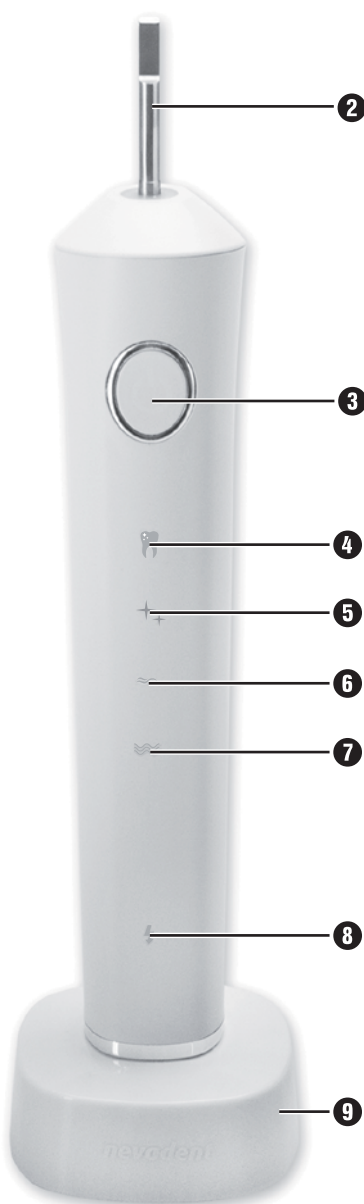
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Käyttöohje	Sivu	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	21



1



2

3

4

5

6

7

8

9

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksen käyttö	2
Toimitussisältö.	2
Laitteen kuvaus	2
Tekniset tiedot.	2
Turvallisuusohjeet.	3
Sijoittaminen	4
Ensimmäinen käyttökerta	4
Harjapään kiinnittäminen/irrottaminen	4
Käyttö	5
Hampaiden harjaus	5
Puhdistus ja hoito	6
Matkavarmistus	7
Hävittäminen	7
Varaosien tilaaminen	8
Kompernass Handels GmbH:n takuu	9
Huolto.	10
Maahantuoja	10

DESIGN-SÄHKÖHAMMASHARJA

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu yksinomaan henkilökohtaiseen hampaiden hoitoon yksityistalouksissa. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu teollisiin eikä lääkkinnällisiin tarkoituksiin eikä eläintenhoitoon. Älä käytä sitä kaupallisiin tarkoituksiin.

Toimitussisältö

Runko-osa

8 harjapäätä

Latausasema

Käyttöohje

OHJE

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja muovit laitteesta.

Laitteen kuvaus

- 1 Harjapää
- 2 Käyttöakseli
- 3 Virtakytkin
- 4 "White"-merkkivalo (oranssi) 
- 5 "Clean"-merkkivalo (vihreä) ++
- 6 "Soft"-merkkivalo (keltainen) 
- 7 "Pulse"-merkkivalo (punainen) 
- 8 Latauksen merkkivalo 
- 9 Latausasema

Tekniset tiedot

Jännitelähde: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Akku: Li-ioni-akku, 600 mAh, 3,7 V

Kotelointiluokka

(latausasema): IP X7 (Suojattu lyhytaikaisen veteen upottamisen vaikutuksilta)

Tehontarve: 2 W

Suojausluokka: II / 

Käyttöaika: n. 60 min. (täyteen ladattuna)

Latausaika: n. 14–16 tuntia
(ensimmäinen lataus)

Kotelointiluokka

(runko-osa): IP X4 (Suojattu roiskevedeltä)

Turvallisuusohjeet

VAARA – SÄHKÖISKU!

- ▶ Varo, ettei laitteen sisään pääse nestettä, äläkä kasta laitetta veteen, sillä se voi vaurioittaa laitetta.
- ▶ Vältä vierasesineiden joutumista laitteen sisään.
- ▶ Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai vaurioita, käänny valtuutetun huoltoliikkeen puoleen.
- ▶ Varmista, ettei virtajohto pääse käytön aikana kastumaan, eikä altistu kosteudelle. Vedä virtajohto niin, ettei se voi jäädä puristuksiin tai vaurioitua muuten. Sähköiskun vaara!
- ▶ Tämän laitteen virtajohtoa ei voida vaihtaa. Jos johto vaurioituu, laite on romutettava.
- ▶ Älä koskaan koske latausasemaan, jos se on pudonnut veteen. Irrota ehdottomasti ensin pistoke pistorasiasta! Sähköiskun vaara!

 Älä kasta runko-osaa tai latausasemaa veteen tai muihin nesteisiin.

VAROITUS - LOUKKAANTUMISVAARA!

- ▶ Hammasharjaa voivat käyttää henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai kokemus ja/ tai tiedot puutteellisia, kun heitä valvotaan tai heitä on ohjeistettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ▶ Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjähuoltoa, paitsi jos heitä valvotaan.
- ▶ Lapset eivät saa leikkiä laitteella.

HUOMIO - ESINEVAHINGOT!

- ▶ Sähköhammasharjan saa ladata vain mukana tulevassa latausasemassa. Muuten laite voi vaurioitua käyttökelvottomaksi!
- ▶ Käytä laitetta vain mukana tulevien alkuperäistarvikkeiden kanssa.

Sijoittaminen

OHJE

- Kosteissa tiloissa, erityisesti veden lähettyvillä (kylpyamme), latausasema 9 on sijoitettava siten, ettei se vahingossa pääse putoamaan veteen.

- 1) Aseta latausasema 9 tasaiselle ja vakaalle alustalle.
Varmista, ettei latausasema 9 pääse putoamaan veteen, esimerkiksi kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.

Ensimmäinen käyttökerta

OHJE

Varmista ennen laitteen käyttöönottoa, että se on moitteettomassa kunnossa. Muutoin sitä ei saa käyttää.

- 1) Työnnä pistoke pistorasiaan.
- 2) Puhdista uusi harjapää 1 ennen ensimmäistä käyttöä puhtaalla vedellä.
- 3) Aseta runko-osa latausasemaan 9 niin, että se liukuu latausalustassa olevaan piikkiin.
- 4) Anna runko-osan latautua ennen ensimmäistä käyttöä n. 14–16 tuntia.
Runko-osan etupuolella oleva latauksen merkkivalo ⚡ 8 palaa punaisena latauksen aikana.
- 5) Käytä runko-osaa uudelleenlataamatta niin kauan, kunnes sen teho huomattavasti heikkenee, tai hammasharja ei enää toimi, ja latauksen merkkivalo ⚡ 8 vilkkuu punaisena. Lataa hammasharjaa vasta sen jälkeen uudelleen 14–16 tuntia. Kun laite on latautunut, latauksen merkkivalo ⚡ 8 palaa vihreänä.
- 6) Anna hammasharjan akun tyhjentyä täysin ja lataa täyteen yhteensä kolme kertaa. Tämän jälkeen akun täysi kapasiteetti on saavutettu.
- 7) Sen jälkeen voit asettaa runko-osan jokaisen käyttökerran jälkeen latausasemaan 9 ja käyttää aina täydellä teholla toimivaa laitetta.

Harjapään kiinnittäminen/irrottaminen

- Irrota harjapää 1 vetämällä sitä käyttöakselilta 2 ylöspäin.
- Kun asetat harjapäätä 1 paikoilleen, varmista, että runko-osassa oleva käyttöakseli 2 liukuu kohdalleen harjapään 1 kiinnityskohtaan.
Paina harjapäätä 1 alaspäin, kunnes se peittää käyttöakselin 2 kokonaan.

OHJE

Käytä ainoastaan alkuperäisiä harjapäitä välttääksesi laitteen vaurioituminen. (Varaharjapäät, ks. luku ”Varaosien tilaaminen”)

- Tässä laitteessa voidaan käyttää myös Oral-B® Sonic Complete* -sähköhammasharjojen vaihtoharjapäitä.

*Oral-B on Procter & Gamblen rekisteröity merkki.

Käyttö

Tässä hammasharjassa on 4 eri tehotasoa:

- "White": suuri nopeus, oranssi  "White"-merkkivalo ④
Erityisen perusteelliseen hampaiden harjaukseen.
- "Clean": normaali nopeus, vihreä  "Clean"-merkkivalo ⑤
Hampaiden harjaukseen.
- "Soft": alhainen nopeus, keltainen  "Soft"-merkkivalo ⑥
Hampaiden harjaukseen, kun ikenet ovat herkäät.
- "Pulse": alhainen nopeus lyhyillä tauoilla, punainen  "Pulse"-merkkivalo ⑦
Ikenien hieronta.

- Kytke "White"-tehotaso päälle painamalla virtakytkintä ③ kerran.
"White"-merkkivalo  ④ palaa.
- Paina toisen kerran, jos haluat vaihtaa tehotasolle "Clean".
"Clean"-merkkivalo  ⑤ palaa.
- Paina kolmannen kerran, jos haluat vaihtaa tehotasolle "Soft".
"Soft"-merkkivalo  ⑥ palaa.
- Paina neljännen kerran, jos haluat vaihtaa tehotasolle "Pulse".
"Pulse"-merkkivalo  ⑦ palaa.
- Kun virtakytkintä ③ painetaan vielä kerran, hammasharja kytkeytyy pois päältä.

OHJE

Jos käytät jotain tehotasoa yli 10 sekuntia ja painat sen jälkeen virtakytkintä ③, hammasharja kytkeytyy pois päältä.

Kun hammasharja kytketään uudelleen päälle, se käynnistyy automaattisesti viimeksi käytetyllä tehotasolla.

Jos haluat jälleen vaihtaa tehotasoa, paina edellä annettujen ohjeiden mukaan virtakytkintä ③ niin monta kertaa, kunnes haluttu tehotaso on valittu.

Hampaiden harjaus

⚠ VAROITUS!

Aluksi uudenlainen ärsytys saattaa aiheuttaa verenvuotoa ikenissä, mutta se on normaalia. Jos verenvuotoa esiintyy kahta viikkoa pidempään, ota yhteyttä hammaslääkäriisi.

- 1) Kiinnitä harjapää ① runko-osaan.
- 2) Kostuta harja juoksevan veden alla.
- 3) Levitä kostealle harjalle hieman hammastahnaa.

OHJE

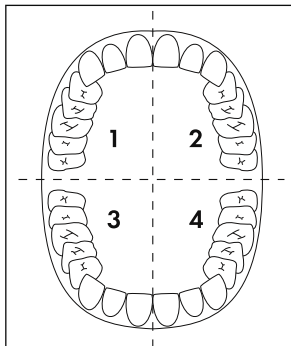
Estä roiskuminen kytkemällä laite päälle vasta sen ollessa suussa.

- 4) Säädä virtakytkimellä ③ haluttu tehotaso.

OHJE

Tässä hammasharjassa on 30 sekunnin ajastin, jonka avulla voit harjata kaikki neljä leukaneljännestä tasaisesti.

- 5) Jaa leuka neljään osaan (neljännekseen): ylävasen, yläoikea, alavasen ja alaoikea:



- 6) Aloita yhdestä neljänneksestä:
Aseta harjapää **1** ikenelle ja ohjaa harjaa hampaan yli ikenestä pois päin. Toimi näin hampaiden sisä- ja ulkopinnoilla. Aloita jokaisen hampaan kohdalla uudelleen ikenestä.
Älä unohda perimmäisen poskihampaan takaosaa.
Puhdista purupinnat liikuttamalla harjaa purupinnoilla kevyesti painaen.
- 7) Hammasharjan toiminta keskeytyy 30 sekunnin kuluttua hetkeksi, mikä on merkki siitä, että sinun on siirryttävä seuraavaan leukaneljännekseen. Puhdista kaikki leukaneljännekset samalla tekniikalla.
- 8) Kahden minuutin kuluttua hammasharjan toiminta pysähtyy 2 x lyhyesti. Silloin olet täyttänyt hammaslääkärien suosituksen hampaiden 2 minuuttia kestävästä harjauksesta.
- 9) Paina virtakytkintä **3**.
- 10) Ota vasta sen jälkeen hammasharja suusta.
- 11) Puhdista harjapää **1** käytön jälkeen huolellisesti juoksevan veden alla.
- 12) Irrota harjapää **1** runko-osasta.
Puhdista käyttöakseli **2** ja runko-osa huuhtelemalla ne lyhyesti vedellä.
Pidä tällöin runko-osaa niin, että käyttöakseli **2** osoittaa viistosti alaspäin.

OHJE

Hiero ikeniäsi säännöllisesti. Se edistää verenkiertoa ja siten ikenien terveyttä. Aseta tehotosaksi "Pulse" ja kuljeta kostutettua harjaa ikenillä kevyesti painaen.

Puhdistus ja hoito

⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!

- ▶ Vedä latausaseman **9** pistoke pistorasiasta ennen jokaista puhdistusta! On olemassa sähköiskun vaara!

⚡ Älä koskaan upota runko-osaa tai latausasemaa **9** veteen tai muihin nesteisiin!

⚠ HUOMIO - ESINEVAHINGOT!

- ▶ Älä käytä puhdistus- tai liuotinaaineita. Nämä voivat vahingoittaa muovipintoja.

OHJE

Älä koskaan avaa latausaseman **9** tai hammasharjan koteloa! Niitä ei voida sulkea uudelleen vesitiiviisti.

- 1) Puhdista latauslaite ❸ vain pehmeällä, hieman kostutetulla liinalla.
- 2) Irrota harjapää ❶ runko-osasta. Puhdista harjapäät ❶ käytön jälkeen perusteellisesti juoksevan veden alla.
Suosittelemme harjapäiden ❶ puhdistamiseen tavanomaista hammasproteesien puhdistusnestettä n. 2–4 viikon välein. Harjapää ❶ tulisi vaihtaa uuteen n. 3 kuukauden kuluttua, viimeistään kuitenkin harjasten taipuessa ulospäin.
- 3) Puhdista käyttöakseli ❷ ja runko-osa huuhtelemalla ne lyhyesti vedellä. Pidä tällöin runko-osaa niin, että käyttöakseli ❷ osoittaa viistosti alaspäin.

Matkavarmistus ❶

Tämä hammasharja on varustettu matkavarmistuksella. Voit lukita virtakytkimen ❸ hammasharjan tahattoman käynnistymisen estämiseksi:

Paina ja pidä virtakytkintä ❸ painettuna, kunnes latauksen merkkivalo ⚡ ❸ vilkkuu 5 kertaa vihreänä.

Virtakytkin ❸ on nyt lukittu.

Vapauta matkavarmistus painamalla ja pitämällä virtakytkintä ❸ painettuna, kunnes latauksen merkkivalo ⚡ ❸ syttyy kerran pidemmäksi aikaa.

OHJE

Jos yrität kytkeä hammasharjaa päälle matkavarmistuksen ollessa aktivoituna, latauksen merkkivalo ⚡ ❸ syttyy 5 kertaa lyhyesti. Hammasharja ei käynnisty.

Hävittäminen



Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen seassa. Tämä tuote on direktiivin 2012/19/EU alainen.

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Ota epäselvissä tapauksissa yhteyttä paikalliseen jätehuoltolaitokseen.

OHJE

- Tämän laitteen sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa laitteen hävittämisen yhteydessä.



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Varaosien tilaaminen

Tuotteeseen NSZD 3.7 A1 on tilattavissa seuraavat varaosat:



- 8 vaihtoharjapään sarja (merkkirenkaiden värit: harmaa, valkoinen, vihreä, sininen)



- 8 vaihtoharjapään sarja (merkkirenkaiden värit: harmaa, valkoinen, vaaleanpunainen, pinkki)

Tilaa varaosat palvelunumerostamme (ks. luku ”Huolto”) tai helposti verkkosivustomme www.kompernass.com kautta.



OHJE

- Pidä tämän käyttöohjeen kansilehdellä oleva IAN-numero valmiina tilatessasi.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäivämäärästä alkaen. Säilytä alkuperäinen ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset ostokuittia todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, harkintamme mukaan joko korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostokuitin kanssa kolmen vuoden määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisaikakohdasta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudelleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, tai helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä, akkuja, leivontavuokia tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeissa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todisteena ostosta.
- Artikkelinumeron löydät tyyppikilvestä (kaiverrus), käyttöohjeen etusivulta (alhaalla vasemmalla) tai laitteen taka- tai alapuolella olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdessä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja ohjelmia.

Huolto



Huolto Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 282645

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite.

Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

SAKSA

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

Inledning	12
Föreskriven användning	12
Leveransens innehåll	12
Beskrivning	12
Tekniska data	12
Säkerhetsanvisningar	13
Uppställning	14
Första användningstillfället	14
Sätta på/Ta av borsthuvud	14
Användning	15
Borsta tänderna	15
Rengöring och skötsel	16
Spärrfunktion för resor	17
Kassering	17
Beställa reservdelar	18
Garanti från Kompernass Handels GmbH	19
Service	20
Importör	20

SONISK DESIGNTANDBORSTE

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för personlig tandvård i hemmet. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Den är inte avsedd för industriellt eller medicinskt bruk och ska inte heller användas på djur. Använd inte produkten yrkesmässigt.

Leveransens innehåll

Handenhet

8 borsthuvuden

Laddningsstation

Bruksanvisning

OBSERVERA

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

Ta bort allt förpackningsmaterial och all folie från produkten.

Beskrivning

- 1 Borsthuvud
- 2 Drivaxel
- 3 På/Av-knapp
- 4 LED-lampa "White" (orange) 
- 5 LED-lampa "Clean" (grön) 
- 6 LED-lampa "Soft" (gul) 
- 7 LED-lampa "Pulse" (röd) 
- 8 Laddningsindikator 
- 9 Laddningsstation

Tekniska data

Spänningsförsörjning:	100 - 240 V ~, 50/60 Hz
Batteri:	Uppladdningsbart litiumjonbatteri 600 mAh, 3,7 V
Skyddstyp (laddningsstation):	IP X7 (skydd mot inträngande vätska om produkten hamnar under vatten en kortare tid)
Effektförbrukning:	2 W
Skyddsklass:	II / 
Drifttid:	ca 60 min. (fullt uppladdad)
Laddningstid:	ca 14 - 16 timmar (vid första uppladdningen)
Skyddstyp (handenhet):	IP X4 (stänkvattenskyddad)

Säkerhetsanvisningar

FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ▶ Låt det inte komma in vätska i produkten och doppa inte ner den i vatten, då kan den skadas.
- ▶ Akta så att det inte kommer in främmande föremål i produkten.
- ▶ Vänd dig till kundtjänst om produkten inte fungerar som den ska eller har synliga skador.
- ▶ Se till så att strömkabeln inte kan bli våt eller fuktig när produkten används. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt. Det finns risk för elchocker!
- ▶ Det går inte att byta nätanslutningsledning på den här produkten. Om anslutningsledningen skadas måste produkten kasseras.
- ▶ Rör aldrig vid laddningsstationen om den fallit ner i vatten. Då måste du först dra ut kontakten! Det finns risk för elchocker!

 Doppa inte ner handenheten eller laddningsstationen i vatten eller andra vätskor.

VARNING - RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ▶ Eltandborstar kan användas av barn och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Barn får inte rengöra eller serva produkten utan att någon vuxen håller uppsikt.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.

AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- ▶ Eltandborsten får bara laddas med medföljande laddningsstation. Annars kan den bli totalt förstörd!
- ▶ Använd endast produkten tillsammans med medföljande originaltillbehör.

Uppställning

OBSERVERA

- I fuktiga utrymmen, särskilt om det finns vatten i närheten (t ex i badrum), måste laddningsstationen ⑨ ställas så att den inte kan falla ned i vatten av misstag.

- 1) Ställ laddningsstationen ⑨ på en plan och stabil yta.
Se till så att laddningsstationen ⑨ inte kan falla ned i vatten, t ex i badkaret eller tvättstället.

Första användningstillfället

OBSERVERA

Försäkra dig om att produkten är i felfritt skick innan du börjar använda den. Annars får den inte användas.

- 1) Sätt kontakten i ett eluttag.
- 2) Rengör det nya borsthuvudet ① i rent vatten innan du använder det.
- 3) Sätt handenheten på laddningsstationen ⑨ så att den glider över piggen på sockeln.
- 4) Ladda handenheten i ca 14 - 16 timmar första gången. Laddningsindikatorn ⚡ ⑧ framtill på handenheten lyser rött när produkten laddas.
- 5) Använd därefter handenheten utan att ladda den igen ända tills effekten blir märkbart sämre eller tills tandborsten stängs av och laddningsindikatorn ⚡ ⑧ blinkar rött. Ladda först därefter åter upp tandborsten i 14 - 16 timmar. När produkten är fullt uppladdad lyser laddningsindikatorn ⚡ ⑧ grönt.
- 6) Låt sedan tandborsten laddas ur och laddas upp helt och hållet sammanlagt 3 gånger. På så sätt kommer batteriet upp i full kapacitet.
- 7) Nu kan du ställa handenheten i laddningsstationen ⑨ varje gång du har använt den så att den alltid ger full effekt.

Sätta på/Ta av borsthuvud

- För att ta av borsthuvudet ① drar du det uppåt så att det lossnar från drivaxeln ②.
- Kontrollera att drivaxeln ② på handenheten glider rakt in i borsthuvudets ① fäste när du sätter på borsthuvudet ①.
Tryck sedan ned borsthuvudet ① tills det täcker drivaxeln ② fullständigt.

OBSERVERA

Använd endast originalborsthuvuden för att undvika skador.

(Se kapitel Beställa reservdelar för att beställa fler tandborsthuvuden)

- Du kan även använda borsthuvuden till tandborstar av typ Oral B® Sonic Complete* till den här tandborsten.

* Oral-B är ett registrerat varumärke som tillhör Procter & Gamble.

Användning

Den här tandborsten har 4 effektnivåer:

- White: hög hastighet, orange White-lampa  ④
För extra noggrann tandborstning.
- Clean: normal hastighet, grön Clean-lampa  ⑤
För vanlig tandborstning.
- Soft: långsam hastighet, gul Soft-lampa  ⑥
För personer med känsligt tandkött.
- Pulse: långsam hastighet med korta pauser, röd Pulse-lampa  ⑦
För att massera tandköttet.

- Tryck en gång på På/Av-knappen ③ för att koppla på tandborsten på läge White. White-lampa  ④ tänds.
- Tryck på knappen en gång till för att ställa in läge Clean. Clean-lampa  ⑤ tänds.
- Tryck på knappen en tredje gång för att ställa in läge Soft. Soft-lampa  ⑥ tänds.
- Tryck på knappen en fjärde gång för att ställa in läge Pulse. Pulse-lampa  ⑦ tänds.
- Tryck på På/Av-knappen ③ ytterligare en gång för att stänga av tandborsten.

OBSERVERA

Om du använder ett läge i över 10 sekunder och sedan trycker på På/Av-knappen ③ stängs tandborsten av.

Nästa gång startar den på samma läge som det som användes sist.

För att ändra läge igen så som beskrivits tidigare trycker du upprepade gånger på På/Av-knappen ③ tills önskat läge ställts in.

Borsta tänderna

⚠ VARNING!

I början kan det hända att tandköttet blöder lite på grund av den något kraftigare borstningen. Det är normalt. Om det inte upphör att blöda efter två veckors användning ska du kontakta din tandläkare.

- 1) Sätt borsthuvudet ① på handenheten.
- 2) Fukta borsten under rinnande vatten.
- 3) Ta lite tandkräm på den fuktiga borsten.

OBSERVERA

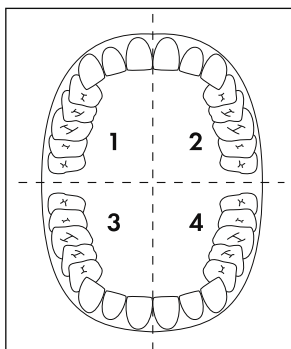
Sätt tandborsten i munnen innan du kopplar på den för att undvika stänk.

- 4) Sätt på tandborsten på det läge du vill ha med På/Av-knappen ③.

OBSERVERA

Den här tandborsten är utrustad med en timer som går i 30 sekunders intervaller för att alla fyra delarna av käken ska bli riktigt rena.

- 5) Dela upp käken i fyra delar (kvadranter): vänster överkäke, höger överkäke, vänster underkäke, höger underkäke.



- 6) Börja i en av kvadranterna:
Sätt borsthuvudet **1** mot tandkötet och för det därifrån över tanden.
Gör likadant på insidan av tanden. Börja alltid från tandkötet vid varje ny tand som du borstar.
Glöm inte baksidan av den bakre kindtanden.
För att rengöra tuggytorna för du borsten med lätt tryck över tuggytorna.
- 7) Efter 30 sekunder stannar tandborsten en kort stund för att markera att det är dags att gå över till nästa del av känen. Rengör alla kvadranterna på samma sätt.
- 8) Efter två minuter stannar tandborsten 2 gånger en kort stund. Då har du borstat i de två minuter som rekommenderas av tandläkare.
- 9) Tryck på På/Av-knappen **3**.
- 10) Först därefter tar du ut tandborsten ur munnen.
- 11) Rengör borsthuvudet **1** noga under rinnande vatten när du borstat färdigt.
- 12) Ta av borsthuvudet **1** från handenheten.
Spola snabbt av drivaxeln **2** och handenheten för att rengöra dem.
Håll då handenheten så att drivaxeln **2** pekar snett nedåt.

OBSERVERA

Massera tandkötet regelbundet. Det främjar genombloodningen och håller tandkötet friskt. Ställ in tandborsten på läge Pulse och för den fuktade borsten med lätt tryck över tandkötet.

Rengöring och skötsel

⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- Dra alltid ut laddningsstationens **9** kontakt ur uttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!



Doppa inte ner handenheten eller laddningsstationen **9** i vatten eller andra vätskor!

⚠ AKTA - RISK FÖR SAKSKADOR!

- Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Då kan plastytorna skadas.

OBSERVERA

Öppna aldrig laddningsstationens **9** eller tandborstens hölje! Då är de inte längre vattentäta när de stängs igen.

- 1) Rengör endast laddningsstationen **9** med en mjuk och något fuktig trasa.
- 2) Ta av borsthuvudet **1** från handenheten. Rengör borsthuvudet **1** noga under rinnande vatten efter varje användning.
Vi rekommenderar att borsthuvudet **1** rengörs i vanlig rengöringsvätska för tandproteser varannan till var fjärde vecka. Efter ca 3 månader, dock senast när borsten börjar bli spretiga ska du byta till ett nytt borsthuvud **1**.
- 3) Spola snabbt av drivaxeln **2** och handenheten för att rengöra dem.
Håll då handenheten så att drivaxeln **2** pekar snett nedåt.

Spärrfunktion för resor

Den här tandborsten är utrustad med en spärr som kan användas på resor. På/Av-knappen **3** kan spärras så att tandborsten inte startar av misstag:

Håll På/Av-knappen **3** intryckt tills laddningsindikatorn  **8** blinkar grönt 5 gånger.

Sedan är På/Av-knappen **3** spärrad.

Håll På/Av-knappen **3** intryckt tills laddningsindikatorn  **8** börjar lysa en stund för att ta bort spärren.

OBSERVERA

Om du försöker sätta på tandborsten när spärren är aktiverad blinkar laddningsindikatorn  **8** snabbt 5 gånger. Det går inte att starta tandborsten.

Kassering



Produkten får absolut inte slängas bland de vanliga hushållssoporna. Den här produkten omfattas av de europeiska direktivet 2012/19/EU.

Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.

OBSERVERA

► Produktens inbyggda batteri får inte tas ut för återvinning.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas till den lokala återvinningsstationen.

Beställa reservdelar

Följande reservdelar kan beställas till produkt NSZD 3.7 A1:



- Set med 8 tandborsthuvuden (färgering: grå, vit, grön, blå)



- Set med 8 tandborsthuvuden (färgindikering: grå, vit, rosa, knallrosa)

Beställ dina reservdelar via vår service hotline (se kapitel Service) eller vår webbsida www.kompernass.com.



OBSERVERA

- Ha IAN-numret i beredskap när du beställer. Du hittar det på omslaget till den här bruksanvisningen.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 010309 3582

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 282645

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress.

Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	22
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	22
Lieferumfang	22
Gerätebeschreibung	22
Technische Daten	22
Sicherheitshinweise	23
Aufstellen	24
Erste Verwendung	24
Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen	24
Bedienen	25
Zähne putzen	25
Reinigung und Pflege	26
Reisesicherung	27
Entsorgung	27
Ersatzteile bestellen	28
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	29
Service	30
Importeur	30

DESIGN-SCHALLZAHNBÜRSTE

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

Lieferumfang

Handgerät

8 Bürstenköpfe

Ladestation

Bedienungsanleitung

HINWEIS

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Folien vom Gerät.

Gerätebeschreibung

- ❶ Bürstenkopf
- ❷ Antriebswelle
- ❸ Ein-/Ausschalter
- ❹ „White“-LED (orange) 
- ❺ „Clean“-LED (grün) 
- ❻ „Soft“-LED (gelb) 
- ❼ „Pulse“-LED (rot) 
- ❽ Ladeanzeige 
- ❾ Ladestation

Technische Daten

Spannungsversorgung: 100 - 240 V ~, 50/60 Hz

Akku: Li-Ion-Akku, 600 mAh, 3,7 V

Schutzart (Ladestation): IP X7 (Schutz gegen Eindringen von Wasser beim zeitweiligen Untertauchen)

Leistungsaufnahme: 2 W

Schutzklasse: II / 

Laufzeit: ca. 60 Min. (bei Vollladung)

Ladezeit: ca. 14 - 16 Stunden
(erstmaliges Laden)

Schutzart (Handgerät): IP X4 (Schutz gegen Spritzwasser)

Sicherheitshinweise

GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ▶ Lassen Sie keine Flüssigkeiten in das Gerät eindringen und tauchen Sie es nicht unter Wasser, um Beschädigungen zu vermeiden.
- ▶ Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern.
- ▶ Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen oder erkennbaren Schäden an den Kundendienst.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht werden kann. Führen Sie das Netzkabel so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- ▶ Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- ▶ Berühren Sie niemals die Ladestation, wenn diese in das Wasser gefallen ist. Ziehen Sie unbedingt erst den Netzstecker! Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Zahnbürsten können von Kindern und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Die elektrische Zahnbürste darf nur mit der gelieferten Ladestation geladen werden. Ansonsten kann das Gerät irreparabel beschädigt werden!
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.

Aufstellen

HINWEIS

- In feuchten Räumen, insbesondere in der Nähe von Wasser (Bad), muss die Ladestation ⑨ so aufgestellt sein, dass sie vor versehentlichem Hineinfallen in das Wasser geschützt ist.

- 1) Stellen Sie die Ladestation ⑨ auf eine gerade und stabile Fläche. Achten Sie dabei darauf, dass die Ladestation ⑨ nicht ins Wasser, wie zum Beispiel in eine Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.

Erste Verwendung

HINWEIS

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, überzeugen Sie sich davon, dass es in einwandfreiem Zustand ist. Andernfalls darf es nicht verwendet werden.

- 1) Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- 2) Reinigen Sie vor der ersten Verwendung den neuen Bürstenkopf ① mit klarem Wasser.
- 3) Stellen Sie das Handgerät so auf die Ladestation ⑨, dass es auf den Dorn am Sockel gleitet.
- 4) Lassen Sie das Handgerät ca. 14 - 16 Stunden aufladen, bevor Sie es erstmals verwenden. Die Ladeanzeige ⚡ ⑧ vorne am Handgerät leuchtet rot während des Aufladens.
- 5) Benutzen Sie dann das Handgerät so oft, ohne es aufzuladen, bis die Leistung spürbar schwächer wird oder die Zahnbürste den Betrieb stoppt und die Ladeanzeige ⚡ ⑧ rot blinkt. Laden Sie die Zahnbürste erst dann wieder für 14 - 16 Stunden auf. Wenn das Gerät aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige ⚡ ⑧ grün.
- 6) Entladen und laden Sie die Zahnbürste insgesamt 3 x komplett. Dann hat der Akku seine volle Kapazität erreicht.
- 7) Nun können Sie das Handgerät nach jeder Benutzung in die Ladestation ⑨ stellen, um immer die volle Leistung zur Verfügung zu haben.

Bürstenkopf aufsetzen / abnehmen

- Zum Abnehmen des Bürstenkopfes ① ziehen Sie ihn nach oben von der Antriebswelle ② ab.
- Achten Sie beim Aufsetzen des Bürstenkopfes ① darauf, dass die Antriebswelle ② am Handteil genau in die Aufnahme im Bürstenkopf ① gleitet. Drücken Sie den Bürstenkopf ① herunter, bis dieser komplett die Antriebswelle ② umschließt.

HINWEIS

Verwenden Sie nur Original-Bürstenköpfe, um Schäden am Gerät zu vermeiden. (Ersatzbürstenköpfe siehe Kapitel „Ersatzteile bestellen“)

- Für dieses Gerät können Sie auch die Ersatzbürstenköpfe der Zahnbürste Oral B® Sonic Complete* benutzen.

*Oral-B ist eine eingetragene Marke von Procter & Gamble.

Bedienen

Diese Zahnbürste hat 3 verschiedene Leistungsstufen:

- „White“: hohe Geschwindigkeitsstufe, orange  „White“-LED **4**
Zur besonders gründlichen Reinigung der Zähne.
 - „Clean“: normale Geschwindigkeitsstufe, grüne  „Clean“-LED **5**
Zur Reinigung der Zähne.
 - „Soft“: langsame Geschwindigkeitsstufe, gelbe  „Soft“-LED **6**
Zur Reinigung der Zähne bei empfindlichem Zahnfleisch.
 - „Pulse“: langsame Geschwindigkeitsstufe mit kurzen Pausen, rote  „Pulse“-LED **7**
Zur Massage des Zahnfleisches.
- Drücken Sie einmal den Ein-/Ausschalter **3**, um die Leistungsstufe „White“ einzuschalten. Die „White“-LED  **4** leuchtet.
 - Drücken Sie ein weiteres Mal, um die Leistungsstufe „Clean“ einzustellen. Die „Clean“-LED  **5** leuchtet.
 - Drücken Sie ein drittes Mal, um die Leistungsstufe „Soft“ einzustellen. Die „Soft“-LED  **6** leuchtet.
 - Drücken Sie ein viertes Mal, um die Leistungsstufe „Pulse“ einzustellen. Die „Pulse“-LED  **7** leuchtet.
 - Wenn Sie ein weiteres Mal auf den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

HINWEIS

Wenn Sie eine Leistungsstufe länger als 10 Sekunden betreiben und dann den Ein-/Ausschalter **3** drücken, schaltet sich die Zahnbürste aus.

Bei einem erneuten Einschalten, startet die Zahnbürste automatisch mit der zuletzt benutzten Leistungsstufe.

Um die Leistungsstufe wieder zu ändern, drücken Sie, wie vorher beschrieben, so oft hintereinander den Ein-/Ausschalter **3**, bis die gewünschte Leistungsstufe eingestellt ist.

Zähne putzen

! WARNUNG!

Anfänglich kann es durch die ungewohnte Reizung zu etwas Zahnfleischbluten kommen, das ist normal. Hält dies länger als zwei Wochen an, sollten Sie Ihren Zahnarzt befragen.

- 1) Stecken Sie den Bürstenkopf **1** auf das Handgerät.
- 2) Feuchten Sie die Bürste unter fließendem Wasser an.
- 3) Tragen Sie etwas Zahnpasta auf die feuchte Bürste auf.

HINWEIS

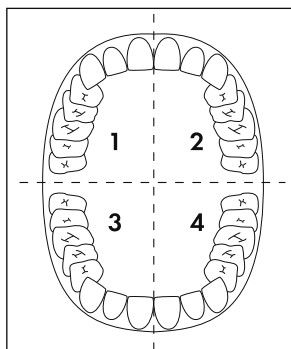
Schalten Sie das Gerät erst im Mund ein, um Spritzer zu vermeiden.

- 4) Stellen Sie am Ein-/Ausschalter **3** die gewünschte Leistungsstufe ein.

HINWEIS

Diese Zahnbürste hat einen 30-Sekunden-Intervall-Timer, damit Sie alle vier Kieferquadranten gleichmäßig reinigen können.

- 5) Teilen Sie Ihren Kiefer in vier Teile (Quadranten): oben links, oben rechts, unten links und unten rechts.



- 6) Beginnen Sie in einem Quadranten:
Setzen Sie den Bürstenkopf **1** auf das Zahnfleisch auf und führen Sie die Bürste vom Zahnfleisch ausgehend über den Zahn.
Verfahren Sie so mit der Innenseite sowie mit der Außenseite des Zahnes.
Setzen Sie für jeden Zahn neu auf dem Zahnfleisch an.
Vergessen Sie die Rückseite des hinteren Backenzahnes nicht.
Um die Kauflächen zu reinigen, führen Sie die Bürste mit leichtem Druck über die Kauflächen.
- 7) Nach 30 Sekunden unterbricht die Zahnbürste kurz den Betrieb, um Ihnen zu signalisieren, dass Sie den nächsten Kieferquadranten reinigen sollen.
Reinigen Sie alle Kieferquadranten mit der gleichen Technik.
- 8) Nach zwei Minuten stoppt die Zahnbürste den Betrieb 2 x kurz. Dann sind Sie der zahnärztlichen Empfehlung von 2 Minuten Zähneputzen gerecht geworden.
- 9) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **3**.
- 10) Nehmen Sie erst dann die Zahnbürste aus dem Mund.
- 11) Säubern Sie den Bürstenkopf **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
- 12) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab.
Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

HINWEIS

Massieren Sie Ihr Zahnfleisch regelmäßig. Das fördert die Durchblutung und somit die Gesunderhaltung des Zahnfleisches. Stellen Sie die Leistungsstufe „Pulse“ ein und führen Sie die angefeuchtete Bürste mit leichtem Druck über das Zahnfleisch.

Reinigung und Pflege

⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker der Ladestation **9** aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

 Tauchen Sie das Handgerät oder die Ladestation **9** niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösemittel. Diese können die Kunststoff-Oberflächen beschädigen.

HINWEIS

Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Ladestation **9** oder der Zahnbürste!
Diese können nicht wieder wasserdicht verschlossen werden.

- 1) Reinigen Sie die Ladestation **9** nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
- 2) Nehmen Sie den Bürstenkopf **1** vom Handgerät ab. Säubern Sie die Bürstenköpfe **1** nach Gebrauch gründlich unter fließendem Wasser.
Wir empfehlen eine Reinigung der Bürstenköpfe **1** in handelsüblicher Reinigungsflüssigkeit für Zahnprothesen etwa alle 2 - 4 Wochen. Nach ca. 3 Monaten, spätestens jedoch wenn sich die Borsten nach außen biegen, sollten Sie einen neuen Bürstenkopf **1** verwenden.
- 3) Zum Reinigen der Antriebswelle **2** und des Handgeräts, lassen Sie kurz Wasser darüberfließen. Halten Sie dabei das Handgerät so, dass die Antriebswelle **2** schräg nach unten weist.

Reisesicherung

Diese Zahnbürste ist mit einer Reisesicherung ausgestattet. Sie können den Ein-/Ausschalter **3** sperren, um ein unbeabsichtigtes Starten der Zahnbürste zu vermeiden:

Drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** 5 x grün blinkt.

Der Ein-/Ausschalter **3** ist nun gesperrt.

Zum Entsperren drücken und halten Sie den Ein-/Ausschalter **3**, bis die Ladeanzeige  **8** einmal lang aufleuchtet.

HINWEIS

Wenn Sie, während die Reisesicherung aktiviert ist, versuchen die Zahnbürste einzuschalten, leuchtet die Ladeanzeige  **8** 5 x kurz auf. Die Zahnbürste startet nicht.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

HINWEIS

- Der integrierte Akku dieses Gerätes kann zur Entsorgung nicht entfernt werden.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Ersatzteile bestellen

Folgende Ersatzteile können Sie zum Produkt NSZD 3.7 A1 bestellen:



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, grün, blau)



- 8er-Set Zahnbürstenköpfe (Indikationsringfarben: grau, weiß, rosa, pink)

Bestellen Sie die Ersatzteile über unsere Service-Hotline (siehe Kapitel „Service“) oder bequem auf unserer Webseite unter www.kompernass.com.



HINWEIS

- Halten Sie die IAN-Nummer, die Sie auf dem Umschlag dieser Bedienungsanleitung finden, für Ihre Bestellung bereit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 282645

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der persönlichen Zahnpflege im häuslichen Bereich. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht vorgesehen zur Verwendung in industriellen oder medizinischen Bereichen und nicht in der Tierpflege. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE - 44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stand der Informationen:

08 / 2017 · Ident.-No.: NSZD3.7A1-052017-2

IAN 282645

3 